



# Bedienungsanleitung

## Mode d'emploi

## Istruzioni per l'uso

# MEDION®

## Tragbares DAB+/UKW-Radio

### Radio DAB+/FM portative |

### Radio DAB+/FM portatile E66487

Deutsch ..... 3

Français ..... 39

Italiano ..... 75



---

# Inhalt

<b>Zu dieser Bedienungsanleitung .....</b>	<b>5</b>
Zeichenerklärung.....	5
<b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....</b>	<b>8</b>
<b>Sicherheitshinweise .....</b>	<b>9</b>
Eingeschränkter Personenkreis.....	9
Betriebssicherheit .....	10
Umgang mit Batterien.....	13
<b>Konformitätsinformation .....</b>	<b>15</b>
<b>Lieferumfang .....</b>	<b>15</b>
<b>Geräteübersicht.....</b>	<b>16</b>
Vorderansicht .....	16
Draufsicht.....	17
Ansicht von rechts .....	18
<b>Gerät aufstellen .....</b>	<b>18</b>
<b>Netzadapter anschließen.....</b>	<b>19</b>
Batterien in das Gerät einlegen .....	19
<b>Gerät ein-/ ausschalten .....</b>	<b>20</b>
<b>Antenne ausrichten .....</b>	<b>20</b>
<b>Lautstärke einstellen.....</b>	<b>21</b>
<b>Ohr-/Kopfhörer anschließen.....</b>	<b>21</b>
<b>Radiobetrieb .....</b>	<b>22</b>
DAB-Modus .....	22
FM-Modus.....	23
Informationen anzeigen/Ansichten wählen .....	24
<b>Alarm verwenden .....</b>	<b>25</b>

Alarm einstellen.....	25
Alarm beenden / Weckwiederholung .....	26
<b>Einstellungen .....</b>	<b>26</b>
Übersicht des Menüs in den Betriebsarten FM und DAB.....	27
<b>Reinigung .....</b>	<b>29</b>
<b>Wenn Störungen auftreten.....</b>	<b>30</b>
<b>Reparatur .....</b>	<b>32</b>
<b>Entsorgung .....</b>	<b>33</b>
<b>Technische Daten.....</b>	<b>34</b>
<b>Serviceinformationen .....</b>	<b>36</b>
<b>Impressum .....</b>	<b>37</b>

## Zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

## Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.



Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



**VORSICHT!**

Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



### **Schutzklasse II**

Elektrogeräte der Schutzklasse II sind Elektrogeräte die durchgehend doppelte und/oder verstärkte Isolierung besitzen und keine Anschlussmöglichkeiten für einen Schutzleiter haben. Das Gehäuse eines isolierstoffumschlossenen Elektrogerätes der Schutzklasse II kann teilweise oder vollständig die zusätzliche oder verstärkte Isolierung bilden.



### **Benutzung in Innenräumen**

Geräte mit diesem Symbol sind nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet.

Abb. A



### **Polaritätskennzeichnung**

Bei Geräten mit Hohlsteckern kennzeichnen diese Symbole die Polarität des Steckers, es gibt zwei Varianten der Polarität entweder Innen Plus und Außen Minus (Abb. A) oder Innen Minus und Außen Plus (Abb. B).

Abb. B





### **CE-Kennzeichnung**

Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EU-Richtlinien (siehe Kapitel „Konformitätsinformation“).



### **Geprüfte Sicherheit**

Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen die Anforderungen des Produktsicherheitsgesetzes.



Symbol für Gleichstrom



Symbol für Wechselstrom

## **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Ihr DAB+/UKW Radio dient zur Musik- und Tonwiedergabe von Radioprogrammen.

Es kann über den Netzadapter und mit Batterien betrieben werden.

Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Hierzu zählen z. B. Tankanlagen, Kraftstofflagerbereiche oder Bereiche, in denen Lösungsmittel verarbeitet werden. Auch in Bereichen mit teilchenbelasteter Luft (z.B. Mehl- oder Holzstaub) darf dieses Gerät nicht verwendet werden.

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
  - Hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
  - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
  - direkte Sonneneinstrahlung,
  - offenes Feuer.

## **Sicherheitshinweise**

### **Eingeschränkter Personenkreis**

- Diese Gerät kann von Kindern ab acht Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und das Zubehör an einem für Kinder unerreichbaren Platz auf.
- Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.



## **Betriebsicherheit**

- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z.B. Vasen, auf das Gerät oder in die nähere Umgebung und schützen Sie alle Teile vor Tropf- und Spritzwasser. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.
- Ziehen Sie bei Beschädigungen des Netzadapters, der Anschlussleitung oder des Gerätes sofort den Stecker aus der Steckdose.
- Wird das Gerät von einem kalten an einen warmen Ort gebracht, kann Kondensfeuchtigkeit im Gerät und Netzadapter entstehen. Warten Sie einige Stunden, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

## **Stromversorgung**

- Verwenden Sie zum Anschluss des Radios ausschließlich den mitgelieferten Netzadapter.
- Schließen Sie die den Netzadapter nur an eine gut erreichbare, ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an, die sich in der Nähe des Aufstellortes befindet. Lassen Sie die Steckdose unbedingt jederzeit frei zugänglich, damit der Stecker ungehindert abgezogen werden kann.

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung grundsätzlich den Stecker des Netzadapters aus der Steckdose.
- Ziehen Sie das Netzkabel stets am Stecker aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Kabel.
- Ziehen Sie bei Beschädigung des Netzadapters, der Anschlussleitung oder des Gerätes oder wenn Flüssigkeiten oder Fremdkörper ins Innere des Gerätes gelangt sind, sofort den Stecker aus der Steckdose.

### **Aufstellungsort / Umgebung**

- Das Gerät ist mit rutschfesten Kunststofffüßen ausgestattet. Da Möbel mit einer Vielfalt von Lacken und Kunststoffen beschichtet sind und mit unterschiedlichen Pflegemitteln behandelt werden, kann nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Kunststofffüße angreifen und aufweichen. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter das Gerät.
- Stellen und betreiben Sie alle Komponenten auf einer stabilen, ebenen und vibrationsfreien Unterlage, um Stürze des Gerätes zu vermeiden.
- Halten Sie beim Aufstellen einen Mindestabstand von 5 cm um das Gerät, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.

- Die Belüftung darf nicht durch Abdecken des Gerätes mit Gegenständen behindert werden, wie z. B. durch Zeitschriften, Tischdecken, Vorhänge usw.
- Achten Sie darauf, dass keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Gerät wirken.
- Setzen Sie das Gerät niemals übermäßiger Wärme wie durch Sonnenschein, Feuer, starkem Kunstlicht oder dergleichen aus!
- Setzen Sie das Gerät keiner extremen Kälte aus.
- Es dürfen keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) auf oder in der Nähe des Geräts stehen.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Kabel, da diese sonst beschädigt werden könnten.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich in Wohn- oder ähnlichen Räumen.

### **Elektromagnetische Verträglichkeit**

- Halten Sie mindestens einen Meter Abstand von hochfrequenten und magnetischen Störquellen (Fernsehgerät, anderen Lautsprecherboxen, Mobil- und schnurlose Telefone usw.) ein, um Funktionsstörungen zu vermeiden.

## Umgang mit Batterien

Das Gerät kann mit Batterien betrieben werden. Beachten Sie hierzu folgende Hinweise:

- Kontakt mit Batteriesäure vermeiden. Bei Kontakt mit Haut, Augen oder Schleimhäuten die betroffenen Stellen mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.
- Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.



### Verätzungsgefahr!

Das Gerät kann mit Batterien betrieben werden. Werden Batterien verschluckt, können sie innerhalb von 2 Stunden ernsthafte innere Verätzungen verursachen, die zum Tode führen können.

- Wenn Sie vermuten, Batterien könnten verschluckt oder in irgendeinen Teil des Körpers gelangt sein, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe.
- Batterien nicht verschlucken, es besteht die Gefahr einer chemischen Verätzung.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mehr, wenn das Batteriefach nicht sicher schließt und halten Sie es von Kindern fern.

- Prüfen Sie vor dem Einlegen der Batterien, ob die Kontakte im Gerät und an den Batterien sauber sind und reinigen Sie diese gegebenenfalls.
- Legen Sie grundsätzlich nur neue Batterien gleichen Typs ein. Benutzen Sie nie alte und neue Batterien zusammen.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die Polarität (+/-).
- Versuchen Sie niemals, Batterien wieder aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!
- Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Wärme (wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen) aus.
- Lagern Sie Batterien an einem kühlen, trockenen Ort. Direkte starke Wärme kann die Batterien beschädigen. Setzen Sie das Gerät daher keinen starken Hitzequellen aus.
- Schließen Sie Batterien nicht kurz.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure!
- Entfernen Sie auch leere Batterien aus dem Gerät.
- Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus.

## Konformitätsinformation

Hiermit erklärt Medion AG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet:

- RE- Richtlinie 2014/53/EU
- Öko-Design-Richtlinie 2009/125/EG (und Öko-Design Verordnung 2019/1782)
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Vollständige Konformitätserklärungen sind erhältlich unter [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity).

## Lieferumfang



### Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

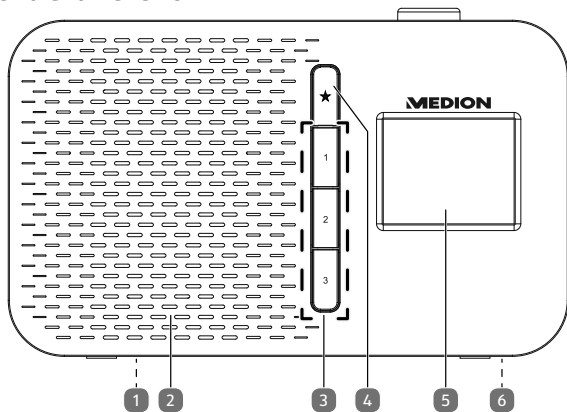
- Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.
- ▶ Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- ▶ Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- DAB+/UKW Radio
- Netzadapter
- Bedienungsanleitung und Garantiekarte

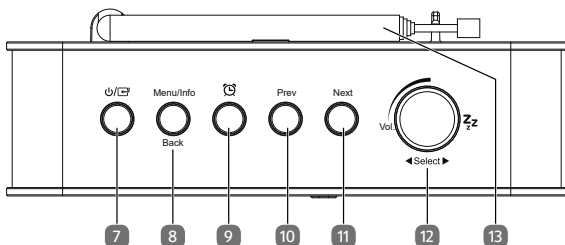
# Geräteübersicht

## Vorderansicht



- 1 Position des Typenschildes (auf der Rückseite)
- 2 Lautsprecher
- 3 **1, 2, 3** – Speicherplatztasten für Sender
- 4 ★ – Senderliste der gespeicherten Sender
- 5 Display
- 6 Batteriefach (auf der Rückseite)

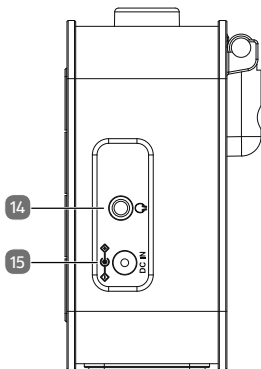
## Draufsicht




- 7 – Gerät einschalten/in den Standby-Modus schalten; zwischen DAB+ und UKW wechseln
- 8 **MENU** – Menü öffnen;  
**INFO** – Senderinformationen anzeigen;  
**BACK** – in voriges Menü zurückkehren
- 9 – Menü Alarm öffnen
- 10 DAB+: vorigen Sender in Senderliste wählen  
UKW: vorige Radiofrequenz wählen
- 11 DAB+: nächsten Sender in Senderliste wählen  
UKW: nächste Radiofrequenz wählen
- 12 **VOL.** – Lautstärke einstellen  
**SELECT** – im Menü nach oben/unten navigieren;  
drücken: Menüeintrag öffnen;  
 – Weckwiederholung aktivieren
- 13 Teleskopantenne



## Ansicht von rechts



14  – Kopfhöreranschluss

15 **DC IN**   – Anschluss für Netzadapter

## Gerät aufstellen


Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, feste Oberfläche. Achten Sie darauf, dass

- keine starken Wärmequellen auf das Gerät und die Batterien wirken;
- kein direktes Sonnenlicht auf das Gerät und die Batterien trifft;
- das Gerät (DAB-Radio und Netzadapter) nicht mit Flüssigkeiten, auch nicht Tropf- oder Spritzwasser, in Kontakt kommt.

## Netzadapter anschließen



Verwenden Sie zum Anschluss des Radios ausschließlich den mitgelieferten Netzadapter. Auf dem Netzadapter befindet sich ein Typenschild mit den entsprechenden Angaben.


- ▶ Verbinden Sie den Stecker des Netzadapterkabels mit dem Anschluss **DC IN**  **15** des Gerätes.
- ▶ Stecken Sie den Netzstecker des Netzadapters in eine leicht zugängliche Netzsteckdose.



Wenn Sie das Gerät eine längere Zeit nicht benötigen, nehmen Sie es außer Betrieb. Ziehen Sie dazu den Netzstecker!

## Batterien in das Gerät einlegen

- ▶ Das Batteriefach befindet sich auf der Geräterückseite.
- ▶ Lösen Sie die Arretierung und nehmen Sie den Deckel des Batteriefachs ab.
- ▶ Legen Sie vier 1,5-V-Batterien, Größe R6/LR6/AA (nicht mitgeliefert) so ein, dass der Minuspol an den Federn anliegt. Beachten Sie die Skizzen im Batteriefach!
- ▶ Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.

Sollte kein Netzadapter an der **DC IN** -Buchse angeschlossen sein, so wird das Gerät jetzt mit Batterien betrieben. Das Gerät befindet sich nun im Bereitschafts-Modus.





**WARNUNG!**

Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien.

- Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp.

## Gerät ein-/ ausschalten

- ▶ Drücken Sie die Taste  **7**, bis das Gerät einschaltet. Nach dem erstmaligen Einschalten wird ein automatischer DAB-Sendersuchlauf durchgeführt.
- ▶ Um das Gerät in den Standby-Modus zu schalten, halten Sie die Taste  gedrückt, bis im Display das Datum und die Uhrzeit erscheinen.


## Antenne ausrichten

- ▶ Ziehen Sie die Teleskopantenne **13** auf der Rückseite des Gerätes vollständig aus.



Die Antenne sollte vollständig ausgezogen sein, um einen guten Signalempfang und eine gute Tonqualität zu gewährleisten. Durch Verstellen der Teleskopantenne kann es sein, dass die Sender erneut gesucht werden müssen (siehe „Radiobetrieb“ auf Seite 22).

## Lautstärke einstellen

- ▶ Drehen Sie bei laufendem Betrieb den Regler **VOL.**  gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern.
- ▶ Drehen Sie bei laufendem Betrieb den Regler **VOL.** im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen.


Im Display wird die eingestellte Lautstärke kurz angezeigt.


## Ohr-/Kopfhörer anschließen

Auf der rechten Seite des Geräts finden Sie den Kopfhöreranschluss.



Übermäßiger Schalldruck bei Verwendung von Ohrhörern und Kopfhörern kann zu Schäden am Hörvermögen und/oder zum Verlust des Hörsinns führen.

- Stellen Sie die Lautstärke vor der Wiedergabe durch Drehen des Reglers **VOL.**  auf den niedrigsten Wert ein.
- Starten Sie die Wiedergabe und erhöhen Sie die Lautstärke auf das Maß, das für Sie angenehm ist.
- Wenn ein Gerät längere Zeit mit erhöhter Lautstärke über einen Kopfhörer betrieben wird, kann das Schäden am Hörvermögen des Zuhörers verursachen.

- ▶ Schließen Sie einen Kopfhörer mit einem 3,5-mm-Klinkenstecker am Anschluss  **14** auf der rechten Seite des Gerätes an. Der Lautsprecher schaltet sich dann automatisch ab.

## Radiobetrieb

Mit diesem Radio können Sie UKW-Sender und DAB+ Sender empfangen.

Ihr Radio verfügt über das Informationsangebot Dynamic Label Segment (DLS), bei dem Informationen wie z.B. Interpret, Musiktitel oder aktuelle Verkehrsnachrichten über Display ausgegeben werden.

Nach dem ersten Einschalten sucht das Gerät automatisch nach allen empfangbaren DAB-Sendern und speichert sie dauerhaft. Im UKW-Modus ist ein Suchlauf erforderlich.



Stellen Sie Grundeinstellungen wie die gewünschte Sprache und Uhrzeit wie in Kapitel „Einstellungen“ auf Seite 26 beschrieben, ein.

## DAB-Modus

- ▶ Drücken Sie die Taste  **7** wiederholt, bis im Display **DIGITAL RADIO** hervorgehoben ist.

## DAB-Sender aus der Senderliste öffnen

- ▶ Wählen Sie durch wiederholtes Drücken der Taste **PREV** **10** oder **NEXT** **11** den gewünschten DAB-Sender aus der Senderliste aus.
- ▶ Drücken Sie auf den Regler **SELECT** **12**, um den Sender abzuspielen.

## DAB-Sender speichern

Sie können bis zu 30 voreingestellte DAB-Sender speichern.


- ▶ Stellen Sie wie oben beschrieben einen Sender ein.
- ▶ Halten Sie die Taste **★** **4** gedrückt, bis im Display die Senderliste mit den gespeicherten Sendern erscheint.
- ▶ Wählen Sie durch Drehen des Reglers den gewünschten Speicherplatz aus.
- ▶ Drücken Sie auf den Regler **SELECT** **12**, um den Sender abzuspeichern.

## DAB-Sender aufrufen

- ▶ Drücken Sie die Taste **★**. Im Display erscheint die Liste mit den gespeicherten Sendern.
- ▶ Wählen Sie durch Drehen des Reglers den gewünschten Speicherplatz aus.
- ▶ Drücken Sie auf den Regler **SELECT**, um den Sender aufzurufen.

## FM-Modus

In diesem Modus können Sie FM-Radio hören.

- ▶ Drücken Sie die Taste  **7** wiederholt, bis im Display **FM** hervorgehoben ist.

## Nach FM-Sendern suchen

- ▶ Drücken Sie die Taste **PREV** **10** oder **NEXT** **11** kurz, um eine bestimmte Frequenz einzustellen.
- ▶ Halten Sie eine der Tasten gedrückt, um automatisch den nächsten Sender zu suchen.

## FM-Sender speichern

Sie können bis zu 30 voreingestellte FM-Sender speichern.

- ▶ Stellen Sie wie oben beschrieben einen Sender ein.
- ▶ Halten Sie die Taste **★** **4** gedrückt, bis im Display die Senderliste mit den gespeicherten Sendern erscheint.
- ▶ Wählen Sie durch Drehen des Reglers den gewünschten Speicherplatz aus.
- ▶ Drücken Sie auf den Regler **SELECT** **12**, um den Sender abzuspeichern.

## FM-Sender aufrufen

- ▶ Drücken Sie die Taste **★**. Im Display erscheint die Liste mit den gespeicherten Sendern.
- ▶ Wählen Sie durch Drehen des Reglers den gewünschten Speicherplatz aus.
- ▶ Drücken Sie auf den Regler **SELECT**, um den Sender aufzurufen.

## Informationen anzeigen/Ansichten wählen


Drücken Sie im DAB- oder FM-Modus die Taste **INFO** **8**, um folgende Informationen im Display abzulesen:

Sendername/-information, Künstlername (DAB), Titelname (DAB), Programmsparte, Verantwortlicher Radiosender, Kanalnummer/Frequenz, Signalstärke/Stabilität (DAB), Bitrate/DAB-Variante (DAB), Mono/Stereo (FM), Datum/Wochentag, Netzteilbetrieb/Batteriebetrieb.

## Alarm verwenden

Das Gerät bietet zwei Alarmzeiten, die jeweils mit Alarmton oder mit Radio wecken können. Sie können außerdem den Alarm zu bestimmten Tagen oder täglich starten lassen.



### Alarm einstellen

- ▶ Drücken Sie die Taste  **9**. Es öffnet sich das allgemeine Alarm-Menü.
- ▶ Wählen Sie durch Drehen des Reglers **ALARM 1** oder **2** aus.
- ▶ Bestätigen Sie durch Druck auf den Regler **SELECT** **12**, um das Menü des gewählten Alarms zu öffnen.
- ▶ Wählen Sie die jeweiligen Menüeinträge durch Drehen des Reglers aus und bestätigen durch Druck auf den Regler:
  - **ALARM**: ein- oder ausschalten
  - **FREQUENCY**: Häufigkeit des Alarms wählen (täglich, einmalig, wochentags, Wochenende)
  - **(DATE)/TIME**: Einstellen der Weckzeit und des Datums (nur bei einmaligem Wecker)
  - **SOURCE**: Wecken durch Summer, Digital Radio oder FM
  - **PRESET** (nicht bei Quelle Summer): Auswahl des zuletzt gehörten oder eines gespeicherten Radiosenders
  - **DURATION**: Auswahl der Dauer des Weckers
  - **VOLUME**: Auswahl der Lautstärke des Weckers
- ▶ Nachdem Sie alle Einstellungen vorgenommen haben, können Sie das Alarm-Menü durch ein- oder mehrmaliges Drücken der Taste **MENU** **8** wieder verlassen.


Die Alarm-Funktion steht nur im Netzbetrieb zur Verfügung.



### Alarm beenden / Weckwiederholung

- ▶ Wenn der Alarm ertönt, können Sie diesen durch Druck auf die Taste  **9** sofort beenden
- ▶ oder durch Druck auf den Regler  **12** die Weckwiederholung starten. Der Alarm ertönt dann nach ca. 15 Minuten erneut. Drücken Sie die Taste mehrmals, um die Dauer der Weckwiederholung um bis zu 120 Minuten zu verlängern. Die Dauer wird im Display angezeigt.

Bei der Weckwiederholung wird im Display die ablaufende Zeit bis zum nächsten Alarm angezeigt.

- ▶ Eine ablaufende Weckwiederholung lässt sich durch Druck auf die Taste  abbrechen.


### Einstellungen

Systemeinstellungen können nur vorgenommen werden, wenn das Gerät eingeschaltet ist.



Im Standby werden vorgenommene Einstellungen beibehalten.

Gehen Sie wie folgt vor, um im Menü zu navigieren und Einstellungen vorzunehmen:

- ▶ Wählen Sie zunächst wie oben beschrieben die Betriebsart **DAB** oder **FM** aus. Abhängig von der gewählten Betriebsart können unterschiedliche Einstellungen vorgenommen werden.
- ▶ Halten Sie die Taste **MENU**  gedrückt, bis das Menü im Display angezeigt wird.
- ▶ Durch Drehen des Reglers wählen Sie ein bestimmtes Menü bzw. einen bestimmten Eintrag.
- ▶ Durch Druck auf den Regler öffnen Sie ein bestimmtes Menü bzw. bestätigen eine vorgenommene Einstellung.

- ▶ Durch erneuten kurzen Druck auf die Taste **MENU** gelangen Sie in das vorherige Menü.
- ▶ Mit langem Druck auf **MENU** verlassen Sie das Menü vollständig. Im Display erscheint der zuletzt eingestellte Radiosender.

## Übersicht des Menüs in den Betriebsarten FM und DAB

Menüname	Beschreibung
<b>STATION LIST</b> (nur Betriebsart DAB)	
	Anzeige der Senderliste
<b>FULL SCAN</b> (nur Betriebsart DAB)	
	Automatischer Sendersuchlauf
<b>AMS</b> (nur Betriebsart FM)	
	Automatischer Sendersuchlauf
<b>SCAN SETTING</b> (nur Betriebsart FM)	
<b>STRONG STATIONS ONLY</b>	Wählen Sie, ob alle (auch schwache) oder nur starke Sender gesucht werden sollen.
<b>ALL STATIONS</b>	
<b>DRC</b> (nur Betriebsart DAB)	
<b>HIGH</b>	Dynamic Range Control (DRC): Auswahl der Kompression; Standard-
<b>LOW</b>	
<b>OFF</b>	
<b>AUDIO SETTING</b> (nur Betriebsart FM)	

Menüname		Beschreibung
<b>MONO</b>		Wählen Sie, ob Mono- oder Stereoton wiedergegeben werden soll (nur bei Tonwiedergabe über Kopfhörer).
<b>STEREO</b>		
<b>MY EQ SETUP</b>		
<b>BASS</b>		Im Equalizer können Sie Höhen und Bässe definieren.
<b>TREBLE</b>		
<b>PRESET RECALL</b>		
		Anzeige der Senderliste
<b>SAVE TO PRESET</b>		
		Sender in der Senderliste speichern
<b>SYSTEM SETTINGS</b>		
<b>SLEEP</b>		Sleeptimer einstellen
<b>TIME/ DATE</b>	<b>SET TIME/ DATE</b>	Manuelle Einstellung der Uhrzeit und des Datums
	<b>AUTO UP- DATE</b>	Wählen Sie, ob Datum und Uhrzeit automatisch über das DAB- oder das FM-Signal eingestellt werden sollen oder nicht.
	<b>SET 12/24 HOUR</b>	Stellen Sie das 12- oder 24-Stunden Zeitformat ein.
	<b>SET DATE FORMAT</b>	Stellen Sie das Datumsformat ein.

Menüname		Beschreibung
<b>BACK-LIGHT</b>	<b>TIMEOUT</b>	Stellen Sie die automatische Beleuchtung ein oder aus. Ist die Funktion aktiviert, wird die Helligkeit des Displays gedimmt, wenn keine Bedienung erfolgt.
	<b>ON LEVEL</b>	Legen Sie die gewünschte maximale Beleuchtungsstärke des Displays fest.
	<b>DIM LEVEL</b>	Legen Sie die gewünschte gedimmte Beleuchtungsstärke des Displays fest.
<b>LANGUAGE</b>		Auswahl der Menüsprache
<b>FACTORY RESET</b>		Zurücksetzen auf Werkseinstellungen
<b>SOFTWARE VERSION</b>		Anzeigen der Software-Version

## Reinigung

Vor der Reinigung ziehen Sie bitte den Netzadapter aus der Steckdose. Für die Reinigung verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch. Vermeiden Sie chemische Lösungs- und Reinigungsmittel, weil diese die Oberfläche und/oder Beschriftungen des Geräts beschädigen können.

## Wenn Störungen auftreten

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Die Batterien könnten leer sein.</li><li>• Der Netzadapter ist nicht richtig angeschlossen.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Betreiben Sie das Gerät über die Batterien, überprüfen Sie, ob diese richtig eingelegt und geladen sind.</li><li>• Überprüfen Sie den korrekten Anschluss des Netzkabels.</li></ul>
Falsche Zeit- und Datumsanzeige	<ul style="list-style-type: none"><li>• Die Uhrzeit/das Datum ist falsch eingestellt.</li><li>• Die Uhrzeit/das Datum wurden durch einen unzureichenden Empfang nicht richtig synchronisiert.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stellen Sie die gewünschte Uhrzeit ein.</li><li>• Schalten Sie ggf. das Automatische Update im Uhrzeitmenü aus.</li></ul>
Das Gerät schaltet sich während des Betriebs aus.	Die Batterien könnten leer sein.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Betreiben Sie das Gerät über den Netzadapter oder legen Sie neue Batterien ein.</li></ul>

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Kein oder schlechter Radioempfang	Die Sendersignale sind zu schwach.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Justieren Sie die Frequenz der Sender nach.</li> <li>• Ändern Sie ggfs. den Standort des Radios oder die Ausrichtung der Antenne um den Empfang zu verbessern.</li> </ul>
Kein Ton	Die Lautstärke ist zu gering eingestellt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen sie die gewünschte höhere Lautstärke ein.</li> </ul>

## Reparatur

Bitte wenden Sie sich an unser Service Center wenn Sie technische Probleme mit Ihrem Gerät haben.



### Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines Stromschlages durch stromführende Teile. Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gehäuse des Netzadapters oder des Geräts selbst zu öffnen oder zu reparieren.

- Wenn das Gehäuse des Netzadapters oder die Anschlussleitung beschädigt ist, muss der Netzadapter entsorgt und durch einen neuen Netzadapter des gleichen Typs ersetzt werden.
- Wenn die Anschlussleitung des Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

# Entsorgung



## VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.





## GERÄT

Das Gerät ist mit einem integrierten Akku ausgestattet. Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Lebenszeit keinesfalls über den normalen Hausmüll, sondern erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Verwaltung über Wege einer umweltgerechten Entsorgung an Sammelstellen für Elektro- und Elektronikschrott.



## Technische Daten

Netzadapter	
Hersteller	DongGuan Obelieve Electronic Co., Ltd.
Modell	OBL-0501000E
Eingangsspannung	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz, max. 0,3 A
Ausgangsspannung	5 V $\equiv$ 1 A, 5 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	74,16 %
Effizienz bei geringer Last (10%)	-
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,05 W
 	

Radio	
Spannungsversorgung	5 V $\equiv$ 1 A
Batteriebetrieb	4 x 1,5 V (R6/LR6/AA)
Ausgangsleistung	1 W RMS
Kopfhörerausgang	150 mV max.
UKW-Frequenzband	87,5 - 108 MHz
DAB+ Frequenzband	174,9 - 239,2 MHz

Radio	
Anzahl Speicherplätze	30 (DAB), 30 (UKW)
Umgebungswerte	0 °C ~ +35 °C 10 ~ 90 % Feuchte
Abmessungen (BxHxT)	ca. 150 x 100 x 50 mm
Gewicht (ohne Netzadapter)	ca. 251 g



## Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service-Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben. Sie finden unsere Service-Community unter [community.medion.com](http://community.medion.com).
- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact) nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

Öffnungszeiten	Multimedia-Produkte (PC, Notebook, etc.)
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 0848 - 24 24 25
	Haushalt & Heimelektronik
	☎ 0848 - 24 24 26
Serviceadresse	
<b>MEDION/LENOVO Service Center</b> <b>Ifangstrasse 6</b> <b>8952 Schlieren</b> <b>Schweiz</b>	



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com) zum Download zur Verfügung.

Dort finden Sie auch Treiber und andere Software zu diversen Geräten.

Sie können auch den nebenstehenden QR Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

## Impressum

Copyright © 2022

Stand: 20.10.2022

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt beim Inverkehrbringer:

**MEDION AG**  
**Am Zehnthof 77**  
**45307 Essen**  
**Deutschland**

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.

---

---

# Sommaire

<b>Concernant la présente notice d'utilisation .....</b>	<b>41</b>
Explication des symboles .....	41
<b>Utilisation conforme .....</b>	<b>44</b>
<b>Consignes de sécurité .....</b>	<b>45</b>
Catégorie de personnes restreinte .....	45
Sécurité de fonctionnement .....	46
Manipulation des piles .....	49
<b>Information relative à la conformité .....</b>	<b>51</b>
<b>Contenu de la livraison .....</b>	<b>52</b>
<b>Vue d'ensemble de l'appareil .....</b>	<b>53</b>
Vue de face .....	53
Vue de dessus .....	54
Vue de droite .....	55
<b>Installation de l'appareil .....</b>	<b>55</b>
<b>Branchement de l'adaptateur secteur .....</b>	<b>56</b>
Insertion des piles dans l'appareil .....	56
<b>Mise en marche/arrêt de l'appareil .....</b>	<b>57</b>
<b>Orientation de l'antenne .....</b>	<b>57</b>
<b>Réglage du volume .....</b>	<b>58</b>
<b>Branchement d'un casque/d'écouteurs .....</b>	<b>58</b>
<b>Fonctionnement de la radio .....</b>	<b>59</b>
Mode DAB .....	59
Mode FM .....	60
Affichage d'informations/sélection des aperçus .....	61
<b>Utilisation d'une alarme .....</b>	<b>62</b>

Réglage de l'alarme.....	62
Arrêt de l'alarme/répétition de l'alarme .....	63
<b>Réglages.....</b>	<b>63</b>
Aperçu du menu en modes FM et DAB.....	64
<b>Nettoyage .....</b>	<b>67</b>
<b>En cas de dysfonctionnements.....</b>	<b>67</b>
<b>Réparation .....</b>	<b>69</b>
<b>Recyclage .....</b>	<b>70</b>
<b>Caractéristiques techniques.....</b>	<b>71</b>
<b>Informations relatives au SAV .....</b>	<b>73</b>
<b>Mentions légales .....</b>	<b>74</b>

## Concernant la présente notice d'utilisation



Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation.

Lisez attentivement les consignes de sécurité avant de mettre l'appareil en marche. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans la notice d'utilisation. Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez-la également impérativement au nouveau propriétaire.

### Explication des symboles

Le danger décrit dans les paragraphes signalés par l'un des symboles d'avertissement suivants doit être évité, afin d'éviter les conséquences potentielles évoquées.



Ce terme signalétique indique un danger présentant un degré de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.



Ce terme signalétique indique un danger présentant un degré de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.





**ATTENTION !**

Ce terme signalétique indique un danger présentant un faible degré de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou modérées.



Ce symbole vous donne des informations complémentaires utiles pour l'assemblage ou l'utilisation de l'appareil.



### **Classe de protection II**

Les appareils électriques de la classe de protection II sont des appareils électriques qui possèdent une isolation double continue et/ou renforcée et qui ne présentent pas de possibilité de branchement pour une mise à la terre. Le boîtier d'un appareil électrique enveloppé d'isolant de la classe de protection II peut former partiellement ou entièrement l'isolation supplémentaire ou renforcée.



### **Utilisation en intérieur**

Les produits portant ce symbole sont exclusivement destinés à une utilisation en intérieur.

Fig. A



Fig. B



### **Marquage de polarité**

Pour les appareils équipés de connecteurs cylindriques, ces symboles indiquent la polarité de la fiche, dont il existe deux variantes : soit intérieur plus et extérieur moins (Fig. A), soit intérieur moins et extérieur plus (Fig. B).



### **Marquage CE**

Les produits portant ce symbole sont conformes aux exigences des directives de l'Union européenne (voir chapitre « Information relative à la conformité »).



### **Sécurité contrôlée**

Les produits portant ce symbole répondent aux exigences de la loi sur la sécurité des produits.



Symbole de courant continu



Symbole de courant alternatif

## Utilisation conforme

Votre radio DAB+ et FM sert à la lecture de musique/audio de stations de radio.

Elle fonctionne avec l'adaptateur secteur et avec des piles.

L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à une utilisation industrielle/commerciale.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie sera annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils auxiliaires autres que ceux approuvés ou fournis par nos soins.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires fournis ou approuvés par nos soins.
- Tenez compte de toutes les informations figurant dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.
- N'utilisez pas l'appareil dans des zones potentiellement explosives. En font p. ex. partie les dépôts de carburant, les zones de stockage de carburant ou les zones dans lesquelles des solvants sont traités. Cet appareil ne doit pas non plus être utilisé dans des zones où l'air contient des

particules en suspension (p. ex. poussière de farine ou de bois).

- N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :
  - Humidité de l'air élevée ou pluie,
  - Températures extrêmement hautes ou basses,
  - Lumière directe du soleil,
  - Flamme nue.

## **Consignes de sécurité**

### **Catégorie de personnes restreinte**

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de huit ans et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances requises s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

- Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit hors de portée des enfants.
- Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sachets plastiques. Il y a risque de suffocation.

## **Sécurité de fonctionnement**

- Ne posez pas de récipients remplis de liquide, tels que des vases, sur ou à proximité de l'appareil et protégez toutes les parties contre les gouttes/éclaboussures d'eau. Le récipient risquerait de se renverser et le liquide pourrait nuire à la sécurité électrique.
- Si l'adaptateur secteur, le cordon d'alimentation ou l'appareil est endommagé, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant.
- En cas de transport de l'appareil d'un endroit froid vers un endroit chaud, il est possible que de la condensation se forme à l'intérieur de l'appareil et de l'adaptateur secteur. Patientez alors quelques heures avant de mettre l'appareil en marche.

---

## **Alimentation électrique**

- Pour raccorder la radio au réseau électrique, utilisez exclusivement l'adaptateur secteur fourni.
- Branchez l'adaptateur secteur uniquement sur une prise de courant de type F réglementaire facilement accessible, située à proximité du lieu d'installation de l'appareil. La prise de courant doit absolument être accessible à tout moment, afin de pouvoir débrancher la fiche librement.
- Débranchez toujours la fiche de l'adaptateur secteur de la prise de courant avant tout nettoyage.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation, mais toujours au niveau de la fiche pour la débrancher de la prise de courant.
- Si l'adaptateur secteur, le cordon d'alimentation ou l'appareil est endommagé ou si des liquides ou des corps étrangers ont pénétré à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant.

## **Lieu d'installation/environnement**

- L'appareil est équipé de pieds en plastique antidérapants. Étant donné que les meubles sont souvent enduits d'une grande variété de vernis et de matières plastiques et traités avec différents produits d'entretien, il n'est pas tota-

lement exclu que certaines de ces substances contiennent des composants qui attaquent et ramollissent les pieds en plastique. Placez si nécessaire un support antidérapant sous l'appareil.

- Placez et faites fonctionner tous les composants sur une surface stable, plane et exempte de vibrations pour éviter que l'appareil ne tombe.
- Lors de l'installation, conservez un espace libre d'au moins 5 cm autour de l'appareil, afin d'assurer une ventilation suffisante.
- N'entrez pas la ventilation de l'appareil en le recouvrant d'objets tels que des revues, nappes, rideaux, etc.
- Veillez à ce que l'appareil ne soit pas exposé à une source de chaleur directe (p. ex. radiateurs).
- N'exposez jamais l'appareil à une chaleur excessive, p. ex. rayonnement solaire, feu, puissante lumière artificielle ou similaire !
- N'exposez pas l'appareil à un froid extrême.
- Aucune source de feu nu (p. ex. bougies en combustion) ne doit se trouver sur ou à proximité de l'appareil.
- Ne placez aucun objet sur les câbles, car ils pourraient être endommagés.
- Utilisez l'appareil exclusivement dans des pièces d'habitation ou locaux similaires.

## Compatibilité électromagnétique

- Respectez au moins un mètre de distance par rapport aux sources de brouillage haute fréquence et magnétiques (téléviseur, autres haut-parleurs, téléphones portables et sans fil, etc.) afin d'éviter tout dysfonctionnement.

## Manipulation des piles

L'appareil peut fonctionner avec des piles. Veuillez respecter les consignes suivantes :

- Évitez tout contact avec l'acide des piles. En cas de contact avec la peau, les yeux ou les muqueuses, rincez immédiatement et abondamment les zones concernées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.
- Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.



## Risque de brûlure !

L'appareil peut fonctionner avec des piles. En cas d'ingestion, les piles peuvent causer dans les 2 heures qui suivent de graves brûlures internes pouvant entraîner la mort.

- Si vous pensez que des piles ont été avalées ou introduites dans une quelconque partie du corps, consultez immédiatement un médecin.



- N'avalez en aucun cas les piles, risque de brûlure chimique.
- Si le compartiment à piles ne ferme pas correctement, n'utilisez plus l'appareil et conservez-le hors de portée des enfants.
- Avant d'insérer les piles, contrôlez l'état de propreté des bornes de l'appareil et des piles. Nettoyez-les au besoin.
- Utilisez exclusivement des piles neuves de même type. N'utilisez jamais simultanément des piles usagées et des piles neuves.
- Veillez à bien respecter la polarité (+/-) lors de l'insertion des piles.
- N'essayez jamais de recharger les piles. Risque d'explosion !
- N'exposez jamais les piles à une source de chaleur excessive (p. ex. rayons du soleil, feu, etc.).
- Stockez les piles dans un endroit frais et sec. Une forte source de chaleur directe peut endommager les piles. N'exposez donc pas l'appareil à de fortes sources de chaleur.
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne jetez pas les piles au feu.
- Si les piles ont coulé, retirez-les immédiatement de l'appareil. Nettoyez les contacts avant d'insérer de nouvelles piles. Risque de brûlure à l'acide des piles !

- Veuillez à toujours retirer les piles vides de l'appareil.
- Retirez les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.

## **Information relative à la conformité**

Par la présente, Medion AG déclare que cet appareil est conforme aux exigences de base et autres réglementations en vigueur :

- Directive RE 2014/53/UE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE (et règlement sur l'écoconception 2019/1782)
- Directive RoHS 2011/65/UE.

Les déclarations de conformité intégrales sont disponibles sur [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity).

## Contenu de la livraison



### Risque de suffocation !

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

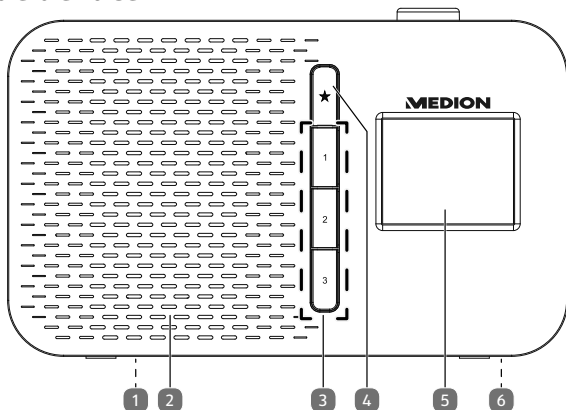
- Conservez le film d'emballage hors de portée des enfants.
- ▶ Retirez le produit de l'emballage et enlevez tous les autres matériaux d'emballage.
- ▶ Veuillez vérifier si tous les éléments sont présents et nous signaler toute pièce manquante dans les 14 jours suivant l'achat.

Le produit que vous avez acheté comprend :

- Radio DAB+/FM
- Adaptateur secteur
- Notice d'utilisation et carte de garantie

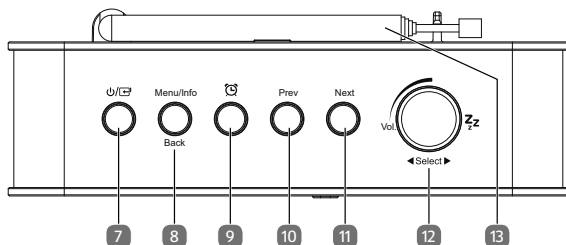
# Vue d'ensemble de l'appareil

## Vue de face



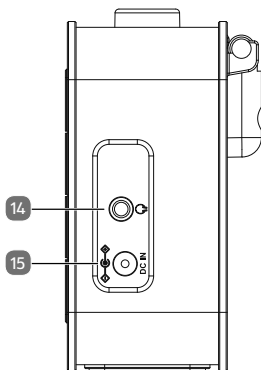
- 1 Position de la plaque signalétique (à l'arrière de l'appareil)
- 2 Haut-parleurs
- 3 **1, 2, 3** – Touches des emplacements mémoire des stations
- 4 ★ – Liste des stations de radio mémorisées
- 5 Écran
- 6 Compartiment à piles (à l'arrière de l'appareil)

## Vue de dessus



- 7 – Mise en marche/mise en veille de l'appareil ; basculer entre les modes DAB+ et FM
- 8 **MENU** – Ouverture du menu ;  
**INFO** – Affichage d'informations relatives à la station ;  
**BACK** – Retour au menu précédent
- 9 – Ouverture du menu Alarme
- 10 DAB+ : Sélection de la station de radio précédente dans la liste  
FM : Sélection de la fréquence radio précédente
- 11 DAB+ : Sélection de la station de radio suivante dans la liste  
FM : Sélection de la fréquence radio suivante
- 12 **VOL.** – Réglage du volume  
**SELECT** – Navigation vers le haut/bas dans le menu ; appuyer sur : Ouverture du menu ;  
**Zz** – Activation de la répétition de l'alarme
- 13 Antenne télescopique

## Vue de droite



14  – Prise casque

15 **DC IN**  – Prise pour adaptateur secteur

## Installation de l'appareil


Posez l'appareil sur une surface stable et plane. Assurez-vous que

- aucune forte source de chaleur n'affecte l'appareil et la batterie ;
- aucun rayonnement solaire direct n'atteint l'appareil et la batterie ;
- l'appareil (radio DAB et adaptateur secteur) n'entre pas en contact avec des liquides, des gouttes d'eau ou des éclaboussures.

## Branchement de l'adaptateur secteur



Pour l'alimentation secteur de la radio, utilisez exclusivement l'adaptateur secteur fourni. Une plaque signalétique comportant les informations correspondantes se trouve sur l'adaptateur secteur.


- ▶ Branchez la fiche du câble de l'adaptateur secteur dans la prise **DC IN**  **15** de l'appareil.
- ▶ Branchez la fiche d'alimentation de l'adaptateur secteur sur une prise de courant facilement accessible.



Si vous ne vous servez pas de l'appareil durant une longue période, veuillez le mettre hors tension. Pour cela, débranchez la fiche d'alimentation !

## Insertion des piles dans l'appareil

- ▶ Le compartiment à piles se trouve à l'arrière de l'appareil.
- ▶ Appuyez au niveau du clip de verrouillage et enlevez le couvercle du compartiment à piles.
- ▶ Insérez quatre piles de 1,5 V de taille R6/LR6/AA (non fournies) avec le pôle négatif contre les ressorts. Respectez les schémas se trouvant dans le compartiment à piles !
- ▶ Remettez le couvercle du compartiment à piles en place.

Si l'adaptateur secteur n'est pas branché sur la prise **DC IN** , l'appareil fonctionne alors sur piles.



L'appareil est maintenant en mode veille.



Risque d'explosion en cas de remplacement non conforme des piles.

- Remplacement uniquement par des piles de même type ou de type similaire.

## Mise en marche/arrêt de l'appareil

- ▶ Appuyez sur la touche  **7** pour allumer l'appareil. À la première mise en marche de l'appareil, celui-ci effectue automatiquement une recherche des stations DAB.
- ▶ Pour mettre l'appareil en mode veille, maintenez la touche  enfoncée jusqu'à ce que la date et l'heure apparaissent sur l'écran.

## Orientation de l'antenne

- ▶ Déployez entièrement l'antenne télescopique **13** située au dos de l'appareil.



L'antenne doit être entièrement déployée pour assurer une bonne réception du signal et une parfaite qualité sonore. Lors du réglage de l'antenne télescopique, il peut s'avérer nécessaire de rechercher à nouveau les stations (voir « Fonctionnement de la radio » en page 59).



## Réglage du volume

- ▶ La radio étant allumée, tournez le bouton de réglage **VOL.** **12** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour diminuer le volume.
- ▶ La radio étant allumée, tournez le bouton de réglage **VOL.** dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume.

Le volume réglé s'affiche brièvement sur l'écran.


## Branchement d'un casque/ d'écouteurs

La prise casque se trouve du côté droit de l'appareil.



Une pression sonore excessive lors de l'utilisation d'un casque ou d'écouteurs peut entraîner des lésions du système auditif et/ou une perte de l'ouïe.

- Avant de lancer la lecture, réglez le volume avec le bouton de réglage **VOL.** **12** sur le niveau le plus bas.
  - Lancez la lecture et augmentez le volume à un niveau qui vous convient.
  - L'écoute avec un casque pendant une période prolongée à un volume élevé peut provoquer des troubles auditifs.
- ▶ Branchez un casque avec un connecteur jack 3,5 mm à la

prise  **14** située sur le côté droit de l'appareil. Le haut-parleur s'éteint alors automatiquement.

## Fonctionnement de la radio

Cette radio vous permet de capter des stations FM et DAB+. Votre radio dispose de l'offre d'informations DLS (Dynamic Label Segment – segment d'étiquetage dynamique) qui permet d'afficher à l'écran des informations telles que l'interprète, le titre musical ou les infos trafic actuelles.

Lorsqu'il est allumé pour la première fois, l'appareil recherche automatiquement toutes les stations DAB recevables et les mémorise durablement. Une recherche est nécessaire en mode FM.



Effectuez les réglages de base tels que la langue souhaitée et l'heure comme décrit au chapitre « Réglages » en page 63.

## Mode DAB

- ▶ Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche  **7** jusqu'à ce que **DIGITAL RADIO** s'affiche en surbrillance à l'écran.

## Sélection de stations DAB à partir de la liste des stations

- ▶ Appuyez autant de fois que nécessaire sur la touche **PREV** **10** ou **NEXT** **11** pour sélectionner la station DAB souhaitée dans la liste de stations.
- ▶ Appuyez sur le bouton de réglage **SELECT** **12** pour écouter la station.

### Mémorisation de stations DAB

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 30 stations FM préréglées.


- ▶ Réglez une station comme décrit ci-dessus.
- ▶ Maintenez la touche ★ **4** enfoncée jusqu'à ce que la liste de stations mémorisées s'affiche à l'écran.
- ▶ Tournez le bouton de réglage pour choisir l'emplacement mémoire souhaité.
- ▶ Appuyez sur le bouton de réglage **SELECT** **12** pour mémoriser la station.

### Écoute de stations DAB

- ▶ Appuyez sur la touche ★. La liste des stations mémorisées s'affiche à l'écran.
- ▶ Tournez le bouton de réglage pour choisir l'emplacement mémoire souhaité.
- ▶ Appuyez sur le bouton de réglage **SELECT** pour écouter la station de radio.

### Mode FM

Ce mode vous permet d'écouter la radio FM.

- ▶ Appuyez autant de fois que nécessaire sur la touche  **7** jusqu'à ce que **FM** s'affiche en surbrillance à l'écran.

### Recherche de stations FM

- ▶ Appuyez brièvement sur la touche **PREV** **10** ou **NEXT** **11** pour régler une certaine fréquence.
- ▶ Maintenez l'une des touches enfoncée pour rechercher automatiquement les stations suivantes.

## Mémorisation de stations FM

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 30 stations FM préréglées.

- ▶ Réglez une station comme décrit ci-dessus.
- ▶ Maintenez la touche ★ **4** enfoncée jusqu'à ce que la liste de stations mémorisées s'affiche à l'écran.
- ▶ Tournez le bouton de réglage pour choisir l'emplacement mémoire souhaité.
- ▶ Appuyez sur le bouton de réglage **SELECT** **12** pour mémoriser la station.

## Écoute de stations FM

- ▶ Appuyez sur la touche ★. La liste des stations mémorisées s'affiche à l'écran.
- ▶ Tournez le bouton de réglage pour choisir l'emplacement mémoire souhaité.
- ▶ Appuyez sur le bouton de réglage **SELECT** pour écouter la station de radio.

## Affichage d'informations/sélection des aperçus


En mode DAB ou FM, appuyez sur la touche **INFO** **8** pour lire successivement les informations suivantes à l'écran :


Nom/informations de la station, nom de l'artiste (DAB), nom du titre (DAB), type de programme, station radio responsable, numéro de canal/fréquence, intensité du signal/stabilité (DAB), débit binaire/variante DAB (DAB), mono/stéréo (FM), date/jour de la semaine, alimentation sur secteur/batterie.

## Utilisation d'une alarme

L'appareil permet de configurer deux alarmes, chacune pouvant activer un signal d'alarme ou une radio. Vous pouvez en outre programmer le déclenchement de l'alarme certains jours uniquement ou quotidiennement.



### Réglage de l'alarme

- ▶ Appuyez sur la touche  **9**. Le menu général de l'alarme s'ouvre.
- ▶ Tournez le bouton de réglage pour sélectionner **ALARM 1** ou **2**.
- ▶ Confirmez en appuyant sur le bouton de réglage **SELECT 12** pour ouvrir le menu de l'alarme choisie.
- ▶ Sélectionnez les entrées de menu respectives en tournant le bouton de réglage et confirmez en appuyant sur le bouton de réglage :
  - **ALARM**: activation et désactivation
  - **FREQUENCY** : Sélection de la fréquence de l'alarme (quotidienne, une seule fois, jours de semaine, week-end)
  - **(DATE)/TIME** : Réglage de l'heure de réveil et de la date (uniquement pour un réveil unique)
  - **SOURCE** : Réveil par sonnerie, radio numérique ou FM
  - **PRESET** (pas pour la source sonnerie) : Sélection de la dernière station de radio écoutée ou d'une station de radio mémorisée
  - **DURATION** : Sélection de la durée du réveil
  - **LANGUAGE** : Sélection du niveau sonore du réveil


- ▶ Une fois tous les réglages effectués, vous pouvez quitter à nouveau le menu de l'alarme en appuyant une ou plusieurs fois sur la touche **MENU** .

La fonction d'alarme est uniquement disponible en mode d'alimentation secteur.

## Arrêt de l'alarme/répétition de l'alarme

- ▶ Lorsque l'alarme retentit, vous pouvez l'arrêter immédiatement en appuyant sur la touche .
- ▶ ou démarrer la répétition de l'alarme en appuyant sur le bouton de réglage . L'alarme retentit à nouveau après env. 15 minutes. Appuyez plusieurs fois sur la touche pour prolonger la durée de répétition de l'alarme jusqu'à 120 minutes. La durée s'affiche à l'écran.

Lors de la répétition de l'alarme, l'écran affiche le temps écoulé jusqu'à ce qu'à la prochaine alarme.

- ▶ Une répétition en cours de l'alarme peut être interrompue en appuyant sur la touche .

## Réglages

Les réglages du système ne peuvent être configurés que si l'appareil est allumé.



Les réglages effectués sont conservés en mode veille.

Procédez comme suit pour naviguer dans le menu et effectuer des réglages :

- ▶ Commencez par choisir le mode de fonctionnement **DAB** ou **FM** comme décrit ci-dessus. En fonction du mode de fonctionnement choisi, différents réglages peuvent être effectués.

- ▶ Maintenez la touche **MENU** **8** enfoncée jusqu'à ce que le menu apparaisse à l'écran.
- ▶ Pour sélectionner un menu spécifique ou une entrée précise, tournez le bouton de réglage.
- ▶ Pour ouvrir un menu spécifique ou confirmer un réglage, appuyez sur le bouton de réglage.
- ▶ En appuyant à nouveau brièvement sur la touche **MENU** vous accédez au menu précédent.
- ▶ Quittez complètement le menu en appuyant longuement sur **MENU**. La station de radio réglée en dernier s'affiche à l'écran.

### Aperçu du menu en modes FM et DAB

Nom du menu	Description
<b>STATION LIST</b> (mode DAB uniquement)	
	Affichage de la liste de stations
<b>FULL SCAN</b> (mode DAB uniquement)	
	Recherche automatique de stations
<b>AMS</b> (mode FM seulement)	
	Recherche automatique de stations
<b>SCAN SETTING</b> (mode FM uniquement)	
<b>STRONG STATIONS ONLY</b>	Indiquez si la recherche doit porter sur toutes les stations (y compris celles dont le signal est faible) ou seulement sur les stations dont le signal est fort.
<b>ALL STATIONS</b>	
<b>DRC</b> (mode DAB uniquement)	

Nom du menu	Description
<b>HIGH</b>	Dynamic Range Control (DRC) : sélection de la compression, réglage par défaut : désactivé
<b>LOW</b>	
<b>OFF</b>	
<b>AUDIO SETTING</b> (mode FM uniquement)	
<b>MONO</b>	Choisissez entre le son mono et stéréo (uniquement pour la lecture audio via le casque).
<b>STEREO</b>	
<b>MY EQ SETUP</b>	
<b>BASS</b>	L'égaliseur permet la définition des basses et des aigus.
<b>TREBLE</b>	
<b>PRESET RECALL</b>	
	Affichage de la liste de stations
<b>SAVE TO PRESET</b>	
	Mémorisation dans la liste de stations
<b>SYSTEM SETTINGS</b>	
<b>SLEEP</b>	Réglage de la minuterie de sommeil



Nom du menu		Description
<b>TIME/ DATE</b>	<b>SET TIME/ DATE</b>	Réglage manuel de l'heure et de la date
	<b>AUTO UP- DATE</b>	Choisissez si la date et l'heure doivent être réglées automatiquement ou non via le signal DAB ou FM.
	<b>SET 12/24 HOURS</b>	Réglez le format de l'heure sur 12 ou 24 heures.
	<b>SET DATE FORMAT</b>	Réglez le format de la date.
<b>BACK LIGHT</b>	<b>TIMEOUT</b>	Activez ou désactivez l'éclairage automatique. Si cette fonction est activée, la luminosité de l'écran est réduite lorsqu'aucune commande n'est effectuée.
	<b>ON LEVEL</b>	Choisissez l'intensité d'éclairage maximale souhaitée pour l'écran.
	<b>DIM LEVEL</b>	Choisissez l'intensité d'éclairage minimale souhaitée pour l'écran.
<b>LANGUAGE</b>		Sélection de la langue du menu
<b>FACTORY RESET</b>		Restauration des réglages d'usine
<b>SOFTWARE VERSION</b>		Affichage de la version logicielle

## Nettoyage

Avant le nettoyage, veuillez débrancher l'adaptateur secteur de la prise de courant. Utilisez pour le nettoyage un chiffon doux et sec. Évitez les solvants et produits d'entretien chimiques qui pourraient endommager la surface et/ou les inscriptions sur l'appareil.

## En cas de dysfonctionnements

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les piles sont peut-être vides.</li> <li>• L'adaptateur secteur n'est pas correctement raccordé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si l'appareil fonctionne sur piles, vérifiez si celles-ci sont correctement insérées et chargées.</li> <li>• Vérifiez que le cordon d'alimentation est bien branché.</li> </ul>
Affichage erroné de l'heure et de la date	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'heure/la date réglée est incorrecte.</li> <li>• L'heure/la date n'a pas été synchronisée correctement en raison d'une réception insuffisante.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réglez l'heure souhaitée.</li> <li>• Si nécessaire, désactivez la mise à jour automatique dans le menu de l'heure.</li> </ul>

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil s'éteint en cours de fonctionnement.	Les piles sont peut-être vides.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Faites fonctionner l'appareil avec l'adaptateur secteur ou insérez une batterie chargée.</li></ul>
Réception radio inexistante ou de mauvaise qualité	Les signaux émis sont trop faibles.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ajustez la fréquence de la station.</li><li>• Changez éventuellement la radio de place ou modifiez l'orientation de l'antenne pour améliorer la réception.</li></ul>
Pas de son	Le volume est réglé à un niveau trop bas.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Réglez le volume souhaité.</li></ul>

## Réparation

Veillez vous adresser à notre SAV si vous rencontrez des problèmes techniques avec votre appareil.



### Risque d'électrocution !

Les pièces sous tension présentent un risque de choc électrique. N'essayez en aucun cas d'ouvrir ou de réparer vous-même le boîtier de l'adaptateur secteur ou de l'appareil.

- Si le boîtier de l'adaptateur secteur ou le câble est endommagé, l'adaptateur secteur doit être éliminé et remplacé par un adaptateur secteur neuf du même type.
- Si l'adaptateur secteur de l'appareil est endommagé, il doit alors être remplacé par le fabricant, le SAV ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.

## Recyclage



### **EMBALLAGE**


L'appareil se trouve dans un emballage qui le protège contre tout dommage pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être éliminés de manière écologique en étant soumis à un recyclage approprié.



### **APPAREIL**

L'appareil est équipé d'une batterie intégrée. Lorsque l'appareil arrive en fin de cycle de vie, ne le jetez en aucun cas avec les ordures ménagères, mais renseignez-vous auprès de votre municipalité sur les méthodes de recyclage des déchets électriques et électroniques respectueuses de l'environnement dans les points de collecte.

## Caractéristiques techniques

Adaptateur secteur	
Fabricant	DongGuan Obelieve Electronic Co., Ltd.
Modèle	OBL-0501000E
Tension d'entrée	CA 100 - -240 V 50/60 Hz, max. 0,3 A
Tension de sortie	5 V $\overline{=}$ 1 A, 5 W
Efficacité moyenne en fonctionnement	74,16 %
Efficacité à charge faible (10 %)	-
Consommation à charge nulle	0,05 W
	

Radio	
Alimentation électrique	5 V $\overline{=}$ 1 A
Fonctionnement sur piles	4 x 1,5 V (R6/LR6/AA)
Puissance de sortie	1 W RMS
Sortie casque	150 mV max.
Plage de fréquence FM	87,5 – 108 MHz
Plage de fréquence DAB+	174,9 – 239,2 MHz

## Caractéristiques techniques

---

Radio	
Nombre d'emplacements mémoire	30 (DAB), 30 (FM)
Valeurs ambiantes	0 °C ~ +35 °C 10 ~ 90 % d'humidité
Dimensions (l x H x P)	env. 150 x 100 x 50 mm
Poids (sans adaptateur secteur)	env. 251 g



## Informations relatives au SAV

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre SAV. Il existe plusieurs façons de nous contacter :

- Au sein de notre Service Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances. Vous pouvez accéder à notre Service Community ici : [community.medion.com](http://community.medion.com).
- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici : [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- Notre équipe du SAV se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

Horaires d'ouverture	Produits multimédia (PC, notebook, etc.)
Lun - Ven : de 09h00 à 19h00	☎ +41 (0)848 - 24 24 25
	<b>Électroménager et électronique grand public</b> ☎ +41 (0)848 - 24 24 26
Adresse du SAV	
<p style="text-align: center;"><b>MEDION/LENOVO Service Center</b>  <b>Ifangstrasse 6</b>  <b>8952 Schlieren</b>  <b>Suisse</b></p>	





La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail du SAV [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

Vous pourrez également y trouver des pilotes et d'autres logiciels pour différents appareils.

Vous pouvez aussi scanner le code QR ci-contre pour télécharger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail du SAV.

## Mentions légales

Copyright © 2022

Date : 20.10.2022

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégée par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou autre est interdite sans l'autorisation écrite du fabricant.

Les droits d'auteur appartiennent au distributeur :

**MEDION AG**  
**Am Zehnthof 77**  
**45307 Essen**  
**Allemagne**

Veuillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours d'abord notre SAV.

---

# Sommario

<b>Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso .....</b>	<b>77</b>
Spiegazione dei simboli.....	77
<b>Utilizzo conforme .....</b>	<b>80</b>
<b>Indicazioni di sicurezza .....</b>	<b>81</b>
Limitazione d'uso.....	81
Utilizzo sicuro .....	82
Utilizzo delle batterie.....	85
<b>Informazioni sulla conformità .....</b>	<b>87</b>
<b>Contenuto della confezione .....</b>	<b>88</b>
<b>Panoramica del dispositivo .....</b>	<b>89</b>
Vista anteriore .....	89
Vista dall'alto.....	90
Vista da destra .....	91
<b>Posizionamento del dispositivo .....</b>	<b>91</b>
<b>Collegamento dell'alimentatore .....</b>	<b>92</b>
Inserimento delle batterie nel dispositivo .....	92
<b>Accensione/spengimento del dispositivo .....</b>	<b>93</b>
<b>Orientamento dell'antenna .....</b>	<b>93</b>
<b>Regolazione del volume .....</b>	<b>94</b>
<b>Collegamento di cuffie/auricolari .....</b>	<b>94</b>
<b>Funzionamento della radio .....</b>	<b>95</b>
Modalità DAB.....	95
Modalità FM .....	96
Visualizzazione di informazioni/selezione delle modalità di visualizzazione .....	97

<b>Utilizzo della sveglia .....</b>	<b>98</b>
Impostazione della sveglia .....	98
Spegnimento della sveglia/ripetizione della sveglia ...	99
<b>Impostazioni .....</b>	<b>99</b>
Panoramica del menu in modalità FM e DAB .....	100
<b>Pulizia .....</b>	<b>103</b>
<b>In caso di problemi .....</b>	<b>103</b>
<b>Riparazione .....</b>	<b>105</b>
<b>Smaltimento .....</b>	<b>106</b>
<b>Dati tecnici .....</b>	<b>107</b>
<b>Informazioni sul servizio di assistenza .....</b>	<b>109</b>
<b>Note legali .....</b>	<b>110</b>

## Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso



Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Ci auguriamo che sia di vostro gradimento.

Prima di mettere in funzione il dispositivo, leggere attentamente le indicazioni di sicurezza. Osservare le avvertenze riportate sul dispositivo e nelle istruzioni per l'uso.

Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Esse sono parte integrante del prodotto e, in caso di vendita o cessione dello stesso, devono essere consegnate al nuovo proprietario.

### Spiegazione dei simboli

Quando un paragrafo è contrassegnato da uno dei seguenti simboli di avvertenza, è necessario evitare il pericolo indicato per prevenire le possibili conseguenze descritte.



Questa parola chiave denota un livello di rischio elevato che, se non viene evitato, causa la morte o gravi lesioni.



Questa parola chiave denota un livello di rischio medio che, se non viene evitato, può causare la morte o gravi lesioni.



## **ATTENZIONE!**

Questa parola chiave denota un livello di rischio basso che, se non viene evitato, può causare una lesione lieve o modesta.



Questo simbolo fornisce informazioni supplementari utili per l'assemblaggio o per il funzionamento.



### **Classe di protezione II**

I dispositivi elettrici della classe di protezione II possiedono un isolamento permanente doppio e/o rinforzato e non hanno possibilità di connessione per un conduttore di terra. L'involucro di un dispositivo elettrico rivestito di materiale isolante della classe di protezione II può fungere parzialmente o interamente da isolamento supplementare o rinforzato.



### **Utilizzo in ambienti chiusi**

I dispositivi contrassegnati da questo simbolo possono essere utilizzati solo in ambienti chiusi.

Fig. A



Fig. B



### **Indicazione della polarità**

Nei dispositivi con connettori cavi, questi simboli indicano la polarità del connettore; ci sono due varianti di polarità: polo positivo interno e negativo esterno (Fig. A) o negativo interno e positivo esterno (Fig. B).



### **Marchio CE**

I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive UE (vedere il capitolo "Informazioni sulla conformità").



### **Sicurezza verificata**

I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti della legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti.



Simbolo della corrente continua



Simbolo della corrente alternata

## Utilizzo conforme

Questa radio DAB+/FM è destinata alla riproduzione della musica e dell'audio di programmi radiofonici.

Funziona tramite alimentatore o a batterie.

Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non a quello industriale/commerciale.

L'utilizzo non conforme comporta il decadimento della garanzia:

- Non modificare il dispositivo senza la nostra approvazione e non utilizzare alcun altro dispositivo ausiliario non approvato o non fornito da noi.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- Attenersi a tutte le informazioni fornite in queste istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti a rischio di esplosione, quali, per esempio, stazioni di servizio, zone di stoccaggio carburanti o aree adibite alla lavorazione di solventi. Il dispositivo non deve inoltre essere utilizzato in ambienti con alte concentrazioni di polveri fini nell'aria (ad es. polvere di farina o legno).

- Non esporre il dispositivo a condizioni estreme. Occorre evitare:
  - elevata umidità dell'aria o pioggia,
  - temperature estremamente alte o basse,
  - raggi diretti del sole,
  - fiamme libere.

## **Indicazioni di sicurezza**

### **Limitazione d'uso**

- Il presente dispositivo può essere utilizzato a partire da un'età di 8 anni e anche da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e di conoscenze, a condizione che vengano sorvegliate o istruite circa l'utilizzo sicuro del dispositivo e che comprendano i pericoli che ne derivano.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- I bambini non possono eseguire la pulizia e la manutenzione a cura dell'utilizzatore senza essere sorvegliati.
- Tenere il dispositivo e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- Il materiale d'imballaggio non è un giocattolo. I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica. Pericolo di soffocamento.



## **Utilizzo sicuro**

- Non appoggiare sul dispositivo o nelle sue immediate vicinanze contenitori pieni di liquidi, ad es. vasi, e proteggere tutte le parti del dispositivo da gocce e spruzzi d'acqua. Il recipiente potrebbe infatti rovesciarsi e il liquido pregiudicare la sicurezza dei circuiti elettrici.
- In caso di danni all'alimentatore, al cavo di alimentazione o al dispositivo, scollegare immediatamente la spina dalla presa elettrica.
- Se si trasporta il dispositivo da un ambiente freddo a un ambiente caldo può formarsi della condensa al suo interno e all'interno dell'alimentatore. Attendere alcune ore prima di mettere in funzione il dispositivo.

## **Alimentazione elettrica**

- Per collegare la radio, utilizzare esclusivamente l'alimentatore fornito.
- Collegare l'alimentatore solo a una presa con messa a terra facilmente raggiungibile, installata a regola d'arte e vicina al punto d'installazione. La presa deve essere sempre facilmente accessibile, cosicché la spina possa essere estratta senza difficoltà.

- Prima di ogni pulizia, scollegare sempre la spina dell'alimentatore dalla presa elettrica.
- Estrarre il cavo di alimentazione dalla presa afferrandolo dalla spina e non tirando il cavo.
- In caso di danni all'alimentatore, al cavo di alimentazione o al dispositivo, oppure in caso di penetrazione di liquidi o di corpi estranei all'interno del dispositivo, staccare immediatamente la spina dalla presa elettrica.

### **Luogo di installazione/ambiente**

- Il dispositivo è dotato di piedini di plastica antiscivolo. I mobili sono spesso rivestiti con diverse vernici o materie plastiche e vengono trattati con svariati prodotti per la cura e la manutenzione; non si può pertanto escludere che i piedini di plastica vengano intaccati o ammorbiditi da alcuni componenti contenuti in queste sostanze. Se necessario, collocare una base antiscivolo sotto il dispositivo.
- Sistemare tutti i componenti su una base piana, stabile e non soggetta a vibrazioni per evitare la caduta del dispositivo.
- Per garantire una ventilazione adeguata, posizionare il dispositivo lasciando una distanza minima di 5 cm su tutti i lati.

- Non ostruire la ventilazione coprendo il dispositivo con oggetti quali riviste, tovaglie, tende ecc.
- Assicurarsi che il dispositivo non sia esposto a nessuna fonte di calore diretta (ad es. caloriferi).
- Non esporre il dispositivo a calore eccessivo come quello prodotto, ad esempio, da luce del sole, luce artificiale intensa, fuoco o simili!
- Non esporre il dispositivo a temperature estremamente basse.
- Non collocare fiamme libere (ad es. candele accese) nelle vicinanze del dispositivo.
- Non appoggiare alcun oggetto sui cavi, in quanto potrebbero danneggiarsi.
- Utilizzare il dispositivo esclusivamente all'interno di abitazioni o simili.

### **Compatibilità elettromagnetica**

- Mantenere una distanza di almeno un metro da fonti di disturbo magnetiche e ad alta frequenza (televisori, altri diffusori acustici, telefoni cordless ecc.) per evitare malfunzionamenti.

## Utilizzo delle batterie

Il dispositivo funziona anche a batterie. Osservare le indicazioni seguenti:

- Evitare il contatto con l'acido delle batterie. In caso di contatto con la pelle, gli occhi o le mucose, sciacquare i punti interessati con abbondante acqua pulita e contattare immediatamente un medico.
- Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini.



### Pericolo di ustione chimica!

Il dispositivo funziona anche a batterie. Se ingerite, nel giro di 2 ore le batterie possono provocare gravi ustioni chimiche interne che possono risultare letali.

- Se si pensa che le batterie possano essere state ingerite o trovarsi in una qualsiasi parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Non ingerire le batterie. Pericolo di ustione chimica.
- Non utilizzare più il dispositivo se il vano batterie non si chiude in modo sicuro e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.

- Prima di introdurre le batterie nel relativo vano, verificare che i contatti nel dispositivo e sulle batterie siano puliti e, se necessario, pulirli.
- Utilizzare sempre solo batterie nuove dello stesso tipo. Non utilizzare mai insieme batterie vecchie e nuove.
- Nel collocare le batterie nel relativo vano, fare attenzione alla corretta polarità (+/-).
- Non cercare mai di ricaricare le batterie. Potrebbero esplodere!
- Non esporre mai le batterie a un calore eccessivo (ad esempio raggi diretti del sole, fuoco o simili).
- Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto. Fonti di calore diretto possono danneggiare le batterie. Non esporre il dispositivo a fonti di calore eccessive.
- Non cortocircuitare le batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- In caso di fuoriuscita di liquido dalle batterie, rimuoverle immediatamente dal dispositivo. Pulire i contatti prima di inserire nuove batterie. Pericolo di ustioni chimiche causate dall'acido delle batterie!
- Estrarre dal dispositivo anche le batterie scariche.

- Se si prevede di non utilizzare il dispositivo per lungo tempo, rimuovere le batterie.

## **Informazioni sulla conformità**

Medion AG dichiara che il dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni vigenti in materia:

- Direttiva RED 2014/53/UE
- Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE (e regolamento sulla progettazione ecocompatibile 2019/1782)
- Direttiva RoHS 2011/65/UE.

Le dichiarazioni di conformità complete sono disponibili all'indirizzo [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity).

## Contenuto della confezione



### **Pericolo di soffocamento!**

Pericolo di soffocamento in caso di ingestione o inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

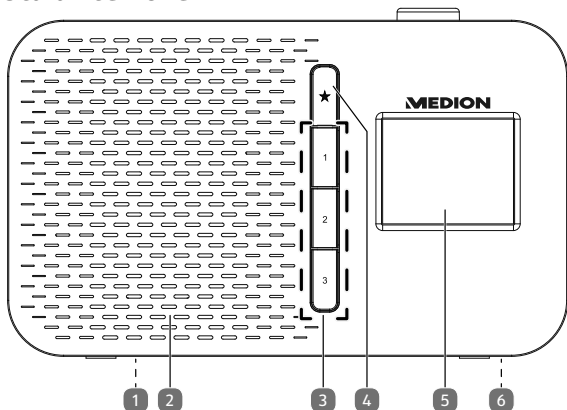
- Tenere la pellicola dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- ▶ Estrarre il prodotto dalla confezione e rimuovere tutto il materiale d'imballaggio.
- ▶ Verificare l'integrità della confezione e comunicare l'eventuale incompletezza della fornitura entro 14 giorni dall'acquisto.

La confezione acquistata include:

- Radio DAB+/FM
- Alimentatore
- Istruzioni per l'uso e tagliando di garanzia

# Panoramica del dispositivo

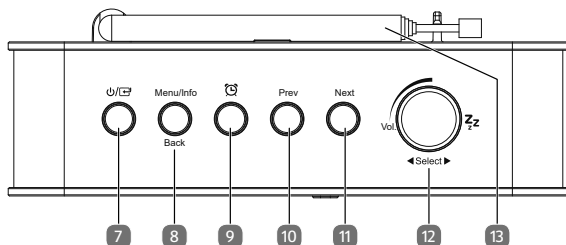
## Vista anteriore



- 1 Posizione della targhetta (nella parte posteriore)
- 2 Diffusore acustico
- 3 **1, 2, 3** – Tasti per le posizioni di memoria delle stazioni
- 4 ★ – Elenco delle stazioni memorizzate
- 5 Display
- 6 Vano batterie (nella parte posteriore)

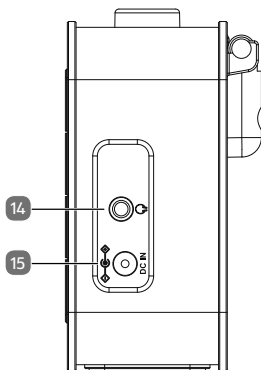



## Vista dall'alto





- 7 – Accensione del dispositivo/passaggio alla modalità Standby; passaggio tra DAB+ e FM
- 8 **MENU** – Apertura del menu;  
**INFO** – Visualizzazione delle informazioni sulla stazione radio;  
**BACK** – Ritorno al menu precedente
- 9 – Apertura del menu della sveglia
- 10 DAB+: selezione della stazione precedente nell'elenco delle stazioni; FM: selezione della frequenza radio precedente
- 11 DAB+: selezione della stazione successiva nell'elenco delle stazioni; FM: selezione della frequenza radio successiva
- 12 **VOL.** – Regolazione del volume  
**SELECT** – Navigazione verso l'alto/il basso nel menu; pressione: apertura della voce di menu;  
 – Attivazione della ripetizione della sveglia
- 13 Antenna telescopica

## Vista da destra



14  – Ingresso per cuffie/auricolari

15 **DC IN**   – Presa per l'alimentatore

## Posizionamento del dispositivo



Posizionare il dispositivo su una superficie piana e stabile. Assicurarsi che

- il dispositivo e le batterie non siano esposti a forti fonti di calore;
- il dispositivo e le batterie non siano esposti ai raggi diretti del sole;
- il dispositivo (radio DAB e alimentatore) non venga a contatto con liquidi, spruzzi o gocce d'acqua.

## Collegamento dell'alimentatore



Per collegare la radio, utilizzare esclusivamente l'alimentatore fornito. Sull'alimentatore si trova una targhetta con i rispettivi dati.



- ▶ Collegare il connettore a spina del cavo dell'alimentatore all'ingresso **DC IN**   **15** del dispositivo.
- ▶ Collegare il connettore a spina dell'alimentatore a una presa elettrica facilmente accessibile.



Se non si necessita del dispositivo per lungo tempo, metterlo fuori servizio staccando la spina dalla presa elettrica.

## Inserimento delle batterie nel dispositivo

- ▶ Il vano batterie si trova sul lato posteriore del dispositivo.
- ▶ Sbloccare il fermo e rimuovere il coperchio del vano batterie.
- ▶ Inserire 4 batterie da 1,5 V, dimensioni R6/LR6/AA (non incluse) in modo tale che il polo negativo sia a contatto con le molle. Rispettare il disegno riportato nel vano batterie.
- ▶ Riposizionare il coperchio del vano batterie.

Quando alla presa **DC IN**   non è collegato nessun alimentatore, il dispositivo funziona a batterie.

Il dispositivo è ora in standby.




## AVVERTENZA!


Pericolo di esplosione in caso di sostituzione scorretta delle batterie.

- Sostituirle soltanto con batterie dello stesso tipo o di tipo equivalente.

## Accensione/spengimento del dispositivo

- ▶ Premere il tasto  **7** fino a quando il dispositivo non si accende.

Quando si accende il dispositivo per la prima volta, viene eseguita una ricerca automatica delle stazioni radio DAB.

- ▶ Per accendere il dispositivo dalla modalità standby, tenere premuto il tasto  fino a quando sul display non vengono visualizzate la data e l'ora.

## Orientamento dell'antenna

- ▶ Estrarre completamente l'antenna telescopica **13** sul retro del dispositivo.



L'antenna deve essere estratta completamente per garantire una buona ricezione del segnale e una buona qualità del suono. Se si sposta l'antenna telescopica può essere necessario cercare nuovamente la stazione (vedere "Funzionamento della radio" a pagina 95).

## Regolazione del volume

- ▶ A dispositivo acceso, ruotare la manopola di regolazione **VOL.** **12** in senso antiorario per ridurre il volume.
- ▶ A dispositivo acceso, ruotare la manopola di regolazione **VOL.** in senso orario per aumentare il volume.


Sul display viene visualizzato brevemente il volume impostato.

## Collegamento di cuffie/auricolari

L'ingresso per le cuffie/gli auricolari si trova sul lato destro del dispositivo.



Un'eccessiva pressione acustica durante l'uso di auricolari e cuffie può causare la lesione e/o la perdita dell'udito.

- Prima di riprodurre l'audio, regolare il volume al livello più basso ruotando la manopola di regolazione **VOL.** **12**.
- Avviare la riproduzione e aumentare il volume a un livello adeguato.
- Utilizzare un dispositivo tramite cuffie/auricolari con volume elevato per periodi prolungati può danneggiare l'udito.
- ▶ Collegare cuffie o auricolari con uno spinotto da 3,5 mm all'ingresso  **14** sul lato destro del dispositivo. Il diffusore acustico si disattiva automaticamente.

## Funzionamento della radio

Questa radio consente di ricevere le stazioni FM e DAB+.


La radio supporta il servizio Dynamic Label Segment (DLS) per visualizzare sul display informazioni quali, ad esempio, interprete, titolo di un brano musicale o informazioni attuali sul traffico.

Quando si accende la radio per la prima volta, il dispositivo cerca automaticamente tutte le stazioni DAB disponibili e le memorizza in modo permanente. Nella modalità FM è necessario effettuare la ricerca delle stazioni.



Eseguire le impostazioni di base, ad esempio la lingua desiderata e l'ora, come descritto nel capitolo "Impostazioni" a pagina 99.

### Modalità DAB

- ▶ Premere ripetutamente il tasto  **7** fino a quando sul display non viene evidenziata la voce **DIGITAL RADIO**.

### Selezione di una stazione DAB dall'elenco delle stazioni

- ▶ Selezionare la stazione DAB desiderata dall'elenco delle stazioni premendo più volte il tasto **PREV** **10** o il tasto **NEXT** **11**.
- ▶ Premere la manopola di regolazione **SELECT** **12** per riprodurre la stazione radio.

## Memorizzazione di stazioni DAB

Si possono salvare fino a 30 stazioni DAB preimpostate.


- ▶ Selezionare una stazione radio come sopra descritto.
- ▶ Premere il tasto ★ **4** e mantenerlo premuto fino a quando sul display non viene visualizzato l'elenco con le stazioni radio memorizzate.
- ▶ Ruotando la manopola di regolazione, selezionare la posizione di memoria desiderata.
- ▶ Premere la manopola di regolazione **SELECT** **12** per memorizzare la stazione radio.

## Richiamo di una stazione DAB

- ▶ Premere il tasto ★. Sul display viene visualizzato l'elenco con le stazioni radio memorizzate.
- ▶ Ruotando la manopola di regolazione, selezionare la posizione di memoria desiderata.
- ▶ Premere la manopola di regolazione **SELECT** per richiamare la stazione radio.

## Modalità FM

In questa modalità si può ascoltare la radio FM.

- ▶ Premere ripetutamente il tasto  **7** fino a quando sul display non viene evidenziata la voce **FM**.

## Ricerca di stazioni FM

- ▶ Premere brevemente il tasto **PREV** **10** o il tasto **NEXT** **11** per sintonizzare la radio su una frequenza precisa.
- ▶ Tenere premuto uno dei tasti per ricercare in automatico la stazione successiva.

## Memorizzazione di stazioni FM

Si possono salvare fino a 30 stazioni FM preimpostate.

- ▶ Selezionare una stazione radio come sopra descritto.
- ▶ Premere il tasto ★ **4** e mantenerlo premuto fino a quando sul display non viene visualizzato l'elenco con le stazioni radio memorizzate.
- ▶ Ruotando la manopola di regolazione, selezionare la posizione di memoria desiderata.
- ▶ Premere la manopola di regolazione **SELECT** **12** per memorizzare la stazione radio.

## Richiamo di una stazione FM

- ▶ Premere il tasto ★. Sul display viene visualizzato l'elenco con le stazioni radio memorizzate.
- ▶ Ruotando la manopola di regolazione, selezionare la posizione di memoria desiderata.
- ▶ Premere la manopola di regolazione **SELECT** per richiamare la stazione radio.

## Visualizzazione di informazioni/selezione delle modalità di visualizzazione

In modalità DAB o FM, premere il tasto **INFO** **8** per visualizzare le seguenti informazioni sul display:


nome/informazioni stazione radio, nome dell'artista (DAB), titolo del brano (DAB), tipo di programma, stazione radio responsabile, numero canale/frequenza, potenza del segnale/stabilità (DAB), bitrate/variante DAB (DAB), mono/stereo (FM), data/giorno della settimana, funzionamento con alimentatore/a batteria.




## Utilizzo della sveglia

Il dispositivo offre la possibilità di impostare due orari al raggiungimento dei quali si aziona la sveglia. La sveglia può essere azionata con il segnale acustico oppure con la radio. Inoltre, è possibile scegliere di attivare la sveglia tutti i giorni oppure solo in determinati giorni.



## Impostazione della sveglia

- ▶ Premere il tasto  **9**. Si apre il menu generale della sveglia.
- ▶ Ruotando la manopola di regolazione, selezionare **ALARM 1** o **2**.
- ▶ Premere la manopola di regolazione **SELECT** **12** per confermare e aprire il menu della sveglia selezionata.
- ▶ Selezionare le voci del menu ruotando la manopola di regolazione e confermare premendo la manopola:
  - **ALARM**: attivazione o disattivazione della sveglia
  - **FREQUENCY**: selezione della frequenza della sveglia (tutti i giorni, un solo giorno, giorni feriali, fine settimana)
  - **(DATE)/TIME**: impostazione dell'orario della sveglia e della data (solo se la sveglia è puntata per un solo giorno)
  - **SOURCE**: sveglia tramite segnale acustico, radio digitale o FM
  - **PRESET** (solo se la sorgente non è il segnale acustico): selezione dell'ultima stazione radio ascoltata o di una stazione memorizzata
  - **DURATION**: selezione della durata della sveglia
  - **VOLUME**: selezione del volume della sveglia


- ▶ Una volta eseguite tutte le impostazioni, è possibile uscire dal menu della sveglia premendo una o più volte il tasto **MENU** .

La sveglia è disponibile solo quando il dispositivo è alimentato dalla rete elettrica.

## Spegnimento della sveglia/ripetizione della sveglia

- ▶ Quando suona la sveglia, è possibile spegnerla immediatamente premendo il tasto  **9**
- ▶ oppure si può attivare la ripetizione della sveglia premendo la manopola di regolazione  **12**. La sveglia suona nuovamente dopo circa 15 minuti. Premere il tasto più volte per prolungare la durata della ripetizione della sveglia fino a 120 minuti. La durata viene visualizzata sul display.

Quando è attivata la funzione di ripetizione della sveglia, sul display viene visualizzato il tempo residuo fino alla sveglia successiva.

- ▶ La ripetizione della sveglia può essere annullata premendo il tasto .

## Impostazioni

Le impostazioni di sistema possono essere eseguite solo a dispositivo acceso.



In modalità Standby le impostazioni eseguite vengono mantenute.

Per navigare nel menu e configurare le impostazioni procedere come segue:

- ▶ Per prima cosa selezionare la modalità di funzionamento **DAB** o **FM** come sopra descritto. A seconda della modalità selezionata è possibile eseguire diverse impostazioni.
- ▶ Premere il tasto **MENU** **8** e tenerlo premuto fino a quando sul display non viene visualizzato il menu.
- ▶ Ruotare la manopola di regolazione per selezionare un determinato menu o una determinata voce.
- ▶ Premere la manopola di regolazione per aprire un determinato menu o confermare l'impostazione eseguita.
- ▶ Premendo di nuovo brevemente il tasto **MENU** si torna al menu precedente.
- ▶ Premendo a lungo il tasto **MENU** si esce definitivamente dal menu. Sul display compare l'ultima stazione radio impostata.

## Panoramica del menu in modalità FM e DAB

Nome menu	Descrizione
<b>STATION LIST</b> (solo modalità di funzionamento DAB)	
	Visualizzazione dell'elenco delle stazioni radio
<b>FULL SCAN</b> (solo modalità di funzionamento DAB)	
	Ricerca automatica delle stazioni radio
<b>AMS</b> (solo modalità di funzionamento FM)	
	Ricerca automatica delle stazioni radio
<b>SCAN SETTING</b> (solo modalità di funzionamento FM)	

Nome menu	Descrizione
<b>STRONG STATIONS ONLY</b>	Selezionare se eseguire la ricerca di tutte le stazioni (anche quelle deboli) o solo di quelle con segnale forte.
<b>ALL STATIONS</b>	
<b>DRC</b> (solo modalità di funzionamento DAB)	
<b>HIGH</b>	Dynamic Range Control (DRC): selezione della compressione, impostazione di default: off
<b>LOW</b>	
<b>OFF</b>	
<b>AUDIO SETTING</b> (solo modalità di funzionamento FM)	
<b>MONO</b>	Selezionare se l'audio deve essere riprodotto in mono o stereo (solo con riproduzione audio su cuffie/auricolari).
<b>STEREO</b>	
<b>MY EQ SETUP</b>	
<b>BASS</b>	Definizione dei toni alti e bassi nell'equalizzatore.
<b>TREBLE</b>	
<b>PRESET RECALL</b>	
	Visualizzazione dell'elenco delle stazioni radio
<b>SAVE TO PRESET</b>	
	Memorizzazione delle stazioni radio nell'elenco
<b>SYSTEM SETTINGS</b>	
<b>SLEEP</b>	Impostazione dello spegnimento temporizzato

Nome menu		Descrizione
<b>TIME/ DATE</b>	<b>SET TIME/ DATE</b>	Impostazione manuale dell'ora e della data
	<b>AUTO UP- DATE</b>	Selezionare se la data e l'ora devono essere impostate automaticamente attraverso il segnale DAB o FM.
	<b>SET 12/24 HOUR</b>	Impostazione dell'ora in formato 12 o 24 ore.
	<b>SET DATE FORMAT</b>	Impostazione del formato della data.
<b>BACK- LIGHT</b>	<b>TIMEOUT</b>	Attivazione o disattivazione dell'illuminazione automatica. Se la funzione è attivata, l'intensità luminosa del display viene ridotta quando non viene impartito alcun comando.
	<b>ON LEVEL</b>	Impostazione della luminosità massima desiderata del display.
	<b>DIM LEVEL</b>	Impostazione della riduzione desiderata della luminosità del display.
<b>LANGUAGE</b>		Selezione della lingua del menu
<b>FACTORY RESET</b>		Ripristino delle impostazioni di fabbrica
<b>SOFTWARE VERSION</b>		Visualizzazione della versione del software

## Pulizia

Prima della pulizia estrarre l'alimentatore dalla presa di corrente. Per la pulizia utilizzare un panno morbido e asciutto. Evitare solventi e detergenti chimici perché possono danneggiare la superficie e/o le scritte sul dispositivo.

## In caso di problemi

Problema	Possibile causa	Rimedio
Il dispositivo non si accende.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le batterie potrebbero essere scariche.</li> <li>• L'alimentatore non è collegato correttamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Quando il dispositivo viene alimentato a batterie, verificare che queste siano inserite correttamente e cariche.</li> <li>• Verificare il corretto collegamento del cavo di alimentazione.</li> </ul>
Ora e data errate.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'ora e la data non sono impostate correttamente.</li> <li>• L'ora e la data non sono state sincronizzate correttamente a causa di una ricezione insufficiente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Impostare l'ora desiderata.</li> <li>• Se necessario, disattivare l'aggiornamento automatico nel menu dell'ora.</li> </ul>

<b>Problema</b>	<b>Possibile causa</b>	<b>Rimedio</b>
Il dispositivo si spegne durante il funzionamento.	Le batterie potrebbero essere scariche.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Collegare il dispositivo alla rete elettrica tramite l'alimentatore o inserire batterie nuove.</li></ul>
Nessuna ricezione radio o cattiva ricezione radio.	I segnali delle stazioni radio sono troppo deboli.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Regolare la frequenza delle stazioni radio.</li><li>• Eventualmente cambiare la posizione della radio o l'orientamento dell'antenna per migliorare la ricezione.</li></ul>
Audio assente.	Il volume impostato è troppo basso.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Impostare il volume al livello desiderato.</li></ul>

## Riparazione

In caso di problemi tecnici con il dispositivo rivolgersi al nostro servizio di assistenza.



### **Pericolo di scossa elettrica!**

Pericolo di scossa elettrica dovuto alla presenza di componenti sotto tensione. Non tentare in alcun caso di aprire o riparare autonomamente l'involucro dell'alimentatore o del dispositivo.

- Se l'involucro dell'alimentatore o il cavo di alimentazione sono danneggiati, l'alimentatore deve essere smaltito e sostituito mediante uno nuovo dello stesso tipo.
- In caso di danni al cavo di alimentazione del dispositivo, la sua sostituzione dovrà essere eseguita dal produttore, dal suo servizio clienti o da personale tecnico qualificato in modo da escludere possibili pericoli.



## Smaltimento



### **IMBALLAGGIO**


L'imballaggio protegge il dispositivo da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



### **DISPOSITIVO**

Il dispositivo è dotato di una batteria integrata. Al termine del ciclo di vita del dispositivo, non smaltirlo in nessun caso assieme ai normali rifiuti domestici, bensì informarsi presso l'amministrazione locale sulle modalità di smaltimento ecologico presso i punti di raccolta per rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

## Dati tecnici

Alimentatore	
Produttore	DongGuan Obelieve Electronic Co., Ltd.
Modello	OBL-0501000E
Tensione in entrata	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz, max. 0,3 A
Tensione in uscita	5 V $\overline{=}$ 1 A, 5 W
Efficienza media durante il funzionamento	74,16 %
Efficienza a carico ridotto (10%)	-
Potenza assorbita a vuoto	0,05 W
	

Radio	
Alimentazione elettrica	5 V $\overline{=}$ 1 mA
Funzionamento a batterie	4 x 1,5 V (R6/LR6/AAA)
Potenza in uscita	1 W RMS
Uscita cuffie/auricolari	150 mV max.
Banda di frequenza FM	87,5-108 MHz
Banda di frequenza DAB+	174,9-239,2 MHz

<b>Radio</b>	
Numero posizioni di memoria	30 (DAB), 30 (FM)
Valori ambientali	0 °C ~ +35 °C 10 ~ 90% umidità
Dimensioni (LxAxP)	ca. 150 x 100 x 50 mm
Peso (senza alimentatore)	ca. 251 g



## Informazioni sul servizio di assistenza

Se il dispositivo non dovesse funzionare nel modo desiderato o previsto, per prima cosa contattare il nostro servizio clienti. Esistono diversi modi per mettersi in contatto con noi:

- La community di assistenza è un luogo di incontro dove gli utenti e i nostri collaboratori possono condividere le reciproche esperienze e conoscenze. La community di assistenza è accessibile alla pagina [community.medion.com](http://community.medion.com).
- In alternativa è possibile compilare il modulo di contatto disponibile alla pagina [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- Il nostro team di assistenza è raggiungibile anche via posta o telefonicamente, chiamando il numero verde.

Orari di apertura	Prodotti multimediali (PC, notebook ecc.)
Lun.-ven.: 09:00 - 19:00	☎ +41 (0)848 - 24 24 25
	Electronica di consumo
	☎ +41 (0)848 - 24 24 26
Indirizzo del servizio di assistenza	
<b>MEDION/LENOVO Service Center</b> <b>Ifangstrasse 6</b> <b>8952 Schlieren</b> <b>Svizzera</b>	



Queste e altre istruzioni per l'uso sono disponibili per il download sul portale dell'assistenza [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

Allo stesso indirizzo sono disponibili anche driver e altri software per diversi dispositivi.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato a fianco e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale del servizio di assistenza utilizzando un dispositivo mobile.

## Note legali

Copyright © 2022

Ultimo aggiornamento: 20.10.2022

Tutti i diritti riservati.

Queste istruzioni per l'uso sono protette da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene al distributore:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Germania**

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.



CH

Vertrieben durch: | Commercialisé par: |  
Commercializzato da:

MEDION AG  
AM ZEHNTHOF 77  
45307 ESSEN  
DEUTSCHLAND/ALLEMAGNE/GERMANIA

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE**  
**ASSISTENZA POST-VENDITA** 725627

Bitte wenden Sie sich an Ihre **ALDI SUISSE-Filiale**.

Veuillez vous adresser à votre **filiale ALDI SUISSE**.

La preghiamo di rivolgersi alla sua **filiale ALDI SUISSE**.

MODELL/MODÈLE /MODELLO: MD 44187

03/2023

**3**

**JAHRE GARANTIE**  
**ANS GARANTIE**  
**ANNI DI GARANZIA**